

SZENE 37 • NUMMER 7

Termín u lékaře

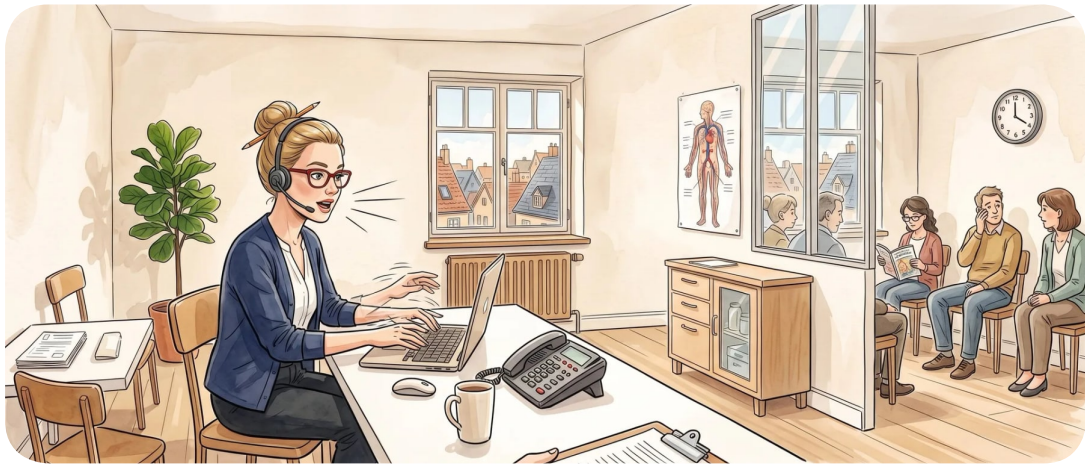
Du rufst in der Praxis an. Die Mitarbeiterin am Empfang spricht sehr schnell. Sie möchte deinen Namen buchstabiert hören, dein Geburtsdatum, deine Adresse und deine Telefonnummer wissen. Der erste freie Termin ist am 28. Das ist in zwei Wochen.

126 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Tschechisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann am Telefon einen Termin vereinbaren oder verschieben und meine Daten angeben.

Laura = ■ Lena (Lukas) = O Marie = ▲

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

■ Ordínace Lipov, dobré ráno. Jak vám můžu pomoci?

O Promiňte, nerozumím. Pomalu, prosím.

■ Jak. Vám. Můžu. Pomocť?

○ Potřebuju termín u lékaře.

■ Jméno a příjmení?

○ Lena (Lukas) Becker.

■ Příjmení po písmenech, prosím.

○ B, E, C, K, E, R.

■ Datum narození?

○ Desátého července, devatenáct set devadesát pět.

■ Adresa a telefonní číslo?

○ Mlýnská sedm, byt tři. Telefon: šest, nula, jedna, dva, tři, čtyři, pět, šest, sedm.

■ První volný termín je dvacátého osmého.

○ Dvacátého osmého? Za dva týdny!

○ Je to možné dřív? Dnes nebo zítra?

■ Ne, promiňte. Dřív nic volného není.

Es klopft. Marie steht vor deiner Tür. Sie hat alles gehört.

▲ Lékařka je moje dcera. Dnes ve čtyři.

○ Paní Nováková říká, že lékařka je její dcera...

■ Aha! Vy jste nová sousedka (nový soused) z domu číslo sedm!
Tak dnes ve čtyři.

○ Děkuji! A děkuji vám, paní Nováková.

▲ Slyším všechno. Zdi v domě jsou tenké.

Vokabeln

ZEIT UND UHRZEIT • TIME AND THE CLOCK

brzy	früh
dřívější	früher (Adjektiv)

ORTE IN DER STADT • PLACES IN TOWN

ordinace	Praxis
----------	--------

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

tenký	dünn
-------	------

DATEN UND EREIGNISSE • DATES AND EVENTS

termín	Termin
datum narození	Geburtsdatum

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Ordinance Lipov, dobré ráno. Jak vám můžu pomoci?

- ☐ A Laura
- ☐ B Marie
- ☐ C Lena

2 Adresa a telefonní číslo?

- ☐ A Laura
- ☐ B Marie
- ☐ C Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Jak. Vám. Můžu. Pomocť?

- ☐ A Mill Street sieben, Wohnung drei. Telefon: sechs, null, eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben.
- ☐ B Buchstabieren Sie bitte den Nachnamen.
- ☐ C Wie. Kann. Ich. Helfen?

2 Dvacátého osmého? Za dva týdny!

- ☐ A Entschuldigen Sie, ich verstehe nicht. Können Sie langsamer sprechen?
- ☐ B Der achtundzwanzigste? Das ist in zwei Wochen!
- ☐ C Wie. Kann. Ich. Helfen?

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Tschechisch an.

1 Buchstabieren Sie bitte den Nachnamen.

- ☐ A Jméno a příjmení?
- ☐ B Příjmení po písmenech, prosím.
- ☐ C Paní Nováková říká, že lékařka je její dcera...

2 Nein, entschuldigen Sie. Früher ist kein Termin frei.

- ☐ A Ne, promiňte. Dřív nic volného není.
- ☐ B Adresa a telefonní číslo?
- ☐ C Dvacátého osmého? Za dva týdny!

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1**
-

- 2**
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Promiňte, nerozumím. Pomalu, prosím.
- ☐ Adresa a telefonní číslo?
- ☐ Je to možné dřív? Dnes nebo zítra?
- ☐ Příjmení po písmenech, prosím.
- ☐ Děkuji! A děkuji vám, paní Nováková.

SZENE 37 • WÖRTER

Termín u lékaře

Der nächste freie Termin

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Tschechisch

Online lesen & hören



ordinace
Praxis



termín
Termin



datum narození
Geburtsdatum



brzy
früh



tenký
dünn

Wörter

ordinace

Praxis

Ordinace Lipov, dobré ráno. Jak vám můžu pomoci?

termín

Termin

Potřebuju termín u lékaře.

datum narození

Geburtsdatum

Datum narození?

brzy

früh

tenký

dünn

Slyším všechno. Zdi v domě jsou tenké.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION

W1) WAS BEDEUTET DAS?

Was bedeutet das?

1 ordinace

- ☐ A Praxis
- ☐ B ausfüllen
- ☐ C liegen

2 brzy

- ☐ A wie viel
- ☐ B früh
- ☐ C Küche

3 tenký

- ☐ A dünn
- ☐ B fast
- ☐ C abfahren

4 datum narození

- ☐ A unten
- ☐ B hier
- ☐ C Geburtsdatum

5 termín

- ☐ A Stunde
- ☐ B Stuhl
- ☐ C Termin

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Promiňte termín Ordinace Jak

_____ Lipov, dobré ráno. Jak vám můžu pomoci?

Bedeutung: Praxis Lipov, guten Morgen, wie kann ich helfen?

termín Promiňte Ordinace Jak

_____, nerozumím. Pomalu, prosím.

Bedeutung: Entschuldigen Sie, ich verstehe nicht. Können Sie langsamer sprechen?

Jak Ordinace Promiňte termín

_____. Vám. Můžu. Pomocť?

Bedeutung: Wie. Kann. Ich. Helfen?

Promiňte Jak Ordinace termín

Potřebuju _____ u lékaře.

Bedeutung: Ich brauche einen Termin bei der Ärztin.

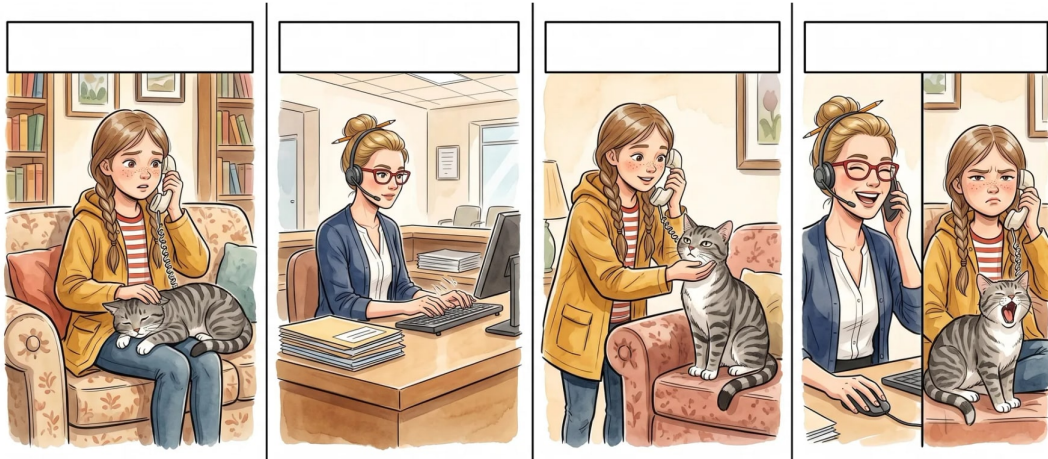
Promiňte Jak Jméno Ordinace

_____ a příjmení?

Bedeutung: Vorname, Nachname?

W3) GUTEN TAG! ICH BRAUCHE EINEN TERMIN BEI DER ÄRZTIN.

Fülle die Sprechblasen aus.



termín kocour termíny narození

Eliška: Dobrý den! Potřebuju _____ u lékaře.

Laura: Jméno, příjmení? Datum _____?

Eliška: Mourek. Nemá příjmení. Je _____!

Laura: Kocour? Promiňte, pro kočky nemáme volné _____.

Bedeutung: 1. Guten Tag! Ich brauche einen Termin bei der Ärztin.

2. Vorname, Nachname? Geburtsdatum?

3. Mourek. Er hat keinen Nachnamen. Er ist ein Kater!

4. Ein Kater? Entschuldigung, für Katzen gibt es keine freien Termine.

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

termín Ordinace Promiňte Jak

_____ Lipov, dobré ráno. Jak vám můžu pomoci?

Bedeutung: Praxis Lipov, guten Morgen, wie kann ich helfen?

Ordinace Promiňte termín Jak

_____, nerozumím. Pomalu, prosím.

Bedeutung: Entschuldigen Sie, ich verstehe nicht. Können Sie langsamer sprechen?

termín Promiňte Jak Ordinace

_____. Vám. Můžu. Pomoci?

Bedeutung: Wie. Kann. Ich. Helfen?

Ordinace Jak Promiňte termín

Potřebuju _____ u lékaře.

Bedeutung: Ich brauche einen Termin bei der Ärztin.

Jak Ordinace Promiňte Jméno

_____ a příjmení?

Bedeutung: Vorname, Nachname?

Datum narození

Termine, Daten und Jahre

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Tschechisch

Online lesen & hören



Termine, Daten und Jahre

Ein Termindatum verwendet dieselben Datumsformen wie ein Geburtstag: **dvacátého osmého května**. Das Jahr 1995 kann als **devatenáct set devadesát pět** oder **tisíc devět set devadesát pět** gelesen werden.

Für deine Geburt verwendet ein Mann die nützliche Vergangenheitswendung **narodil jsem se**, eine Frau **narodila jsem se**. Die Wortfolge kann **Narodil jsem se desátého července...** lauten. Frage nach einem früheren Termin mit **Je to možné dřív?**
Dnes nebo zítra?

Tschechisch	Bedeutung
Desátého července.	Am zehnten Juli.
Dvacátého osmého května.	Am achtundzwanzigsten Mai.
Narodil jsem se v roce 1995.	Ich wurde 1995 geboren.
Je to možné dřív?	Geht es früher?

Desátého července.

Am zehnten Juli.

Dvacátého osmého května.

Am achtundzwanzigsten Mai.

Narodila (Narodil) jsem se v roce 1995.

Ich wurde 1995 geboren.

Je to možné dřív?

Geht es früher?

GRAMMATIK

G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Desátého července.

Bedeutung: Am zehnten Juli.

2 Dvacátého osmého května.

Bedeutung: Am achtundzwanzigsten Mai.

3 Narodila jsem se v roce 1995.

Bedeutung: Ich wurde 1995 geboren.

- 4 Je to možné dřív?

Bedeutung: Geht es früher?

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Übersetzung und das Muster aus dieser Einheit.

- 1 Desátého _____.

- ☐ A července
- ☐ B červenci
- ☐ C červenec

Bedeutung: Am zehnten Juli.

- 2 Dvacátého osmého _____.

- ☐ A květnu
- ☐ B května
- ☐ C květen

Bedeutung: Am achtundzwanzigsten Mai.

3 _____ jsem se v roce 1995.

- ☐ A Narodili
- ☐ B Narodily
- ☐ C Narodila

Bedeutung: Ich wurde 1995 geboren.

4 Je to možné _____?

- ☐ A dřívějším
- ☐ B dřívější
- ☐ C dřív

Bedeutung: Geht es früher?

G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

července červenec

Desátého _____.

Bedeutung: Am zehnten Juli.

května květen

Dvacátého osmého _____.

Bedeutung: Am achtundzwanzigsten Mai.

Narodila Narodili

_____ jsem se v roce 1995.

Bedeutung: Ich wurde 1995 geboren.

dřív dřívější

Je to možné _____?

Bedeutung: Geht es früher?

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1 desátého narozeniny července. Mám

Bedeutung: Mein Geburtstag ist am zehnten Juli.

- 2 Dvacátého května. osmého

Bedeutung: Am achtundzwanzigsten Mai.

- 3 se jsem Narodila roce 1995. v

Bedeutung: Ich wurde 1995 geboren.

- 4 to Je dřív? možné

Bedeutung: Geht es früher?

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Am zehnten Juli. Du sagst:

- ☐ A Desátého července.
- ☐ B Desátého červenec.

2 Am achtundzwanzigsten Mai. Du sagst:

- ☐ A Dvacátého osmého května.
- ☐ B Dvacátého osmého květen.

3 Ich wurde 1995 geboren. Du sagst:

- ☐ A Narodila jsem se v roce 1995.
- ☐ B Narodili jsem se v roce 1995.

4 Geht es früher? Du sagst:

- ☐ A Je to možné dřív?
- ☐ B Je to možné dřívější?

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| ① Desátého července. | Ⓐ Geht es früher? |
| ② Narodila jsem se v roce 1995. | Ⓑ Am achtundzwanzigsten Mai. |
| ③ Je to možné dřív? | Ⓒ Am zehnten Juli. |
| ④ Dvacátého osmého května. | Ⓓ Ich wurde 1995 geboren. |